**Formulario de permiso A  
Caminitos: Pasos en familia para avanzar en la escuela**

**Título: Caminitos: Pasos en familia para avanzar en la escuela  
IRB Approval Number: [tk]**

**Realizado por:** Sue W. Williams, Ed.D., Elizabeth Morgan Russell, Ph.D.  
**Intérprete/Traductora:** Mila Escamilla  
**Coordinadora de padres:** Maria Day  
**Números de teléfono:** 512 245-2414; 512 245-9196  
 512 653-5888  
 512 393-6100 **Correos electrónicos:** [sw10@txstate.edu](mailto:sw10@txstate.edu); [er15@txstate.edu](mailto:er15@txstate.edu);   
 [me1203@txstate.edu](mailto:me1203@txstate.edu)  
 [maria.day@smcisd.net](mailto:maria.day@smcisd.net)

A usted y a su niño se le ha invitado a participar en un estudio científico sobre el desarrollo infantil porque su niño asiste al programa preescolar en la escuela primaria Hernandez del distrito escolar de San Marcos [SMCISD]. Este formulario de permisole provee información sobre el estudio. Usted lo puede firmar y devolver a la maestra de su niño. Si quiere más información, puede llamar a los investigadores o enviarles un correo electrónico. Su participación es voluntaria. Si usted no quiere participar en el estudio desde el principio, no tiene que llenar ni entregar ningún formulario. También puede dejar de participar en cualquier momento. Si usted piensa dejar de participar, avísele a la investigadora que usted desea salirse del estudio. También puede negarse a contestar cualquier pregunta sin indicar por qué. Su decisión no tendrá ningún efecto en sus relaciones con la universidad Texas State, ni la escuela Hernández ni el programa Head Start. En el conjunto de documentos que ha recibido sobre el estudio, hemos incluido una copia de este formulario. Este estudio científico ha sido patrocinado por la universidad Texas State, la escuela Hernández, el programa Head Start y la fundación Kenedy.

**El propósito de este estudio** es potenciar el éxito escolar de los niños de San Marcos por medio de un programa educativo para los padres. Los padres participarán en la elección de algunos temas del programa (tal como la alfabetización). Luego participarán en las presentaciones informativas del programa que se llevarán a cabo en las Noches de Diversión en Familia. En grupo se presentarán temas que incluirán métodos para abogar por su niño dentro del sistema escolar. También se presentará sobre los mejores métodos para ayudar a los niños preescolares a desarrollar sus habilidades matemática, lectura y escritura. Algunas noches se presentará sobre la salud infantil: la nutrición y el bienestar físico. Los padres representantes de las clases preescolares se comunicarán con los investigadores para informarles de temas que quieran tratar en las Noches de Diversión en Familia. Mientras los padres participan en las sesiones educativas, los niños participarán en actividades infantiles organizadas y supervisadas por los investigadores. Las actividades para los niños serán organizadas en conjunto con las presentaciones para los adultos en torno a los mismos temas de la noche.

**Si usted decide participar en este estudio:** Se le pedirá llenar un formulario demográfico que incluye datos personales de su niño (tal como sus juegos preferidos y sus hábitos de alimentación y de mirar televisión), datos de su familia (tal como cuántos niños y adultos viven en el hogar) y datos de usted (tal como su nivel educativo y su empleo). Usted tendrá que registrar las actividades de matemáticas o alfabetización que hace en casa con su niño (tal como leer juntos un libro) y en la escuela (tal como asistir a las Noches de Diversión en Familia) durante el transcurso del proyecto. También se le pedirá llenar tres formularios breves: el Cuestionario de Conductas Paternas (Parent Behavior Checklist [PBC]) de 32 preguntas, la Escala de Evaluación Bidimensional del Proceso de Aculturación (Bi-dimensional Acculturation Scale for Hispanics [BASH]) de 24 preguntas, y la Escala de Autoeficacia para Padres (Parental Self-Efficacy measure [PSE]) de 15 preguntas. Vea los siguientes ejemplos de cada uno de los tres formularios:

• (Yo puedo) ayudar a mi niño a sacar buenas notas en la escuela. (PSE)

• Mi niño debería de permanecer callado mientras yo hablo por teléfono. (PBC)

• ¿Qué tan bien habla usted español? (BASH)

Se le pedirá llenar todos los formularios dos veces: al comenzar el estudio y también al completarlo. Usted recibirá $20 en una tarjeta regalo cada vez que usted termine de llenar los formularios en la primera y en la última sesión del estudio. También recibirá $5 en una tarjeta regalo siempre que asista a una sesión educativa en las Noches de Diversión en Familia.

Nosotros los investigadores examinaremos las evaluaciones de su niño que realizan el personal de la escuela Hernández y el programa Head Start. Estas evaluaciones forman parte de la evaluación general de su niño mientras esté matriculado en el programa preescolar. Para seguir el desarrollo de su niño, la escuela Hernández y Head Start utilizan evaluaciones tal como la Lista de Comportamiento Preescolar (Preschool Behavior Checklist), la Lista Preescolar de Hernández (Hernandez Preschool Checklist), Primero la Escuela Preescolar (Preschool First), el Inventario de Lectura en Español de Tejas (Texas Primary Reading Inventory). También conseguiremos la estatura y el peso de su niño. (Favor de ver las garantías de confidencialidad.)

**Le tomará aproximadamente 60 minutos llenar los formularios.** Usted entregará los formularios a los investigadores al principio y al final del estudio. Al entregar los formularios, usted recibirá una tarjeta regalo.

**Las escuelas se beneficiaran con su participación en este estudio.** Con el fin de potenciar los logros académicos de los niños, las escuelas se beneficiarán con este estudio sobre técnicas para involucrar a los padres en el desarrollo de los niños.

**Beneficios para los participantes:** Los padres aprenderán nuevos métodos de abogar por su niño en el sistema escolar (incluso dentro del salón de clase) y, por consiguiente, se beneficiarán con mayor inclusión y participación. Los padres también aprenderán nuevos métodos de potenciar las habilidades lectura y matemática por medio de actividades en familia. Los niños se beneficiarán además con la información que adquerirán los padres sobre la nutrición y el bienestar físico. Los padres podrán retirar juegos, juguetes y libros educativos al nivel preescolar del Centro de Libros y Juguetes para Prestar. Estos materiales educativos ayudarán a los niños a desarrollar sus capacidades de aprendizaje en los campos de matemáticas y lectura.

**No creemos que habrá mayor probabilidad de riesgo** relacionado con su participación en este estudio. Mientras usted participe en las Noches de Diversión en Familia, su niño preescolar estará en la escuela ensayando actividades divertidas y educativas, tal como aprendiendo los nombres y los colores de las frutas y las verduras, haciendo que está comprando alimentos en el supermercado y luego haciendo los preparativos para cocinarlos, cocinándolos y al final comiéndolos. Los niños también participarán en juegos para estar en buena forma física. Siempre que los niños ensayen ejercicios físicos, existe la posibilidad de que sufran lesiones leves tal como rasguñarse la rodilla. Habrá un botiquín de primeros auxilios para tratar las lesiones leves que puedan suceder. El personal de las Noches de Diversión en Familia permanecerán con su niño mientras participe usted en las sesiones educativas.

Usted nos podrá decir en cualquier momento que ha decidido dejar el estudio. También puede negarse a contestar cualquier pregunta. Su decisión no resultará en ningún problema con la escuela ni con Head Start. Tampoco habrá problema alguno con la universidad Texas State si abandona el estudio. (Favor de ver las garantías de confidencialidad.) Favor de llamar al profesor Jon Lasser, Ph.D., Jefe del Comité de Evaluación de Estudios Universitarios (Internal Review Chairperson), o la señora Becky Northcutt, Administradora de la Oficina de Proyectos Patrocinados (Administrator of the Office of Sponsored Projects), si tiene alguna pregunta o comentario. El número de teléfono del profesor Lasser es 512-245-3414, y el de la Sra. Northcutt es 512-245-2102.

**Garantías de confidencialidad y privacidad:**  
Tanto su niño como usted recibirá un número para identificarlo. Sólo ese número (y no su nombre) servirá para identificar los formularios que usted llenará. No usaremos ni su nombre ni el de su niño en ninguno de los formularios. Todos los formularios serán guardados bajo llave en un archivero en el edificio Family and Consumer Sciences por 10 años. Los formularios serán destruidos al terminar los 10 años. Sólo los investigadores sabrán el nombre de la persona que corresponde a cada número. El formulario de permiso será guardado bajo llave en otro archivero. Ningún dato que pueda identificarlo ni a usted ni a su niño será publicado. Los investigadores le avisarán de cualquier cambio que pueda resultar en que usted quiera abandonar el estudio. Si usted lo pide, se le entregará un resumen de los resultados de este estudio.

**Personas de contacto y preguntas:**Si usted tiene alguna pregunta sobre este estudio, favor de preguntar. Favor de llamar a los investigadores si tiene preguntas o si piensa dejar de participar en el estudio. Usted puede encontrar el nombre, el número de teléfono y la dirección electrónica de los investigadores en la parte superior de la página.

**Usted recibirá una copia de esta información para guardar.**

**Permiso para participar:**He leído todo el formulario y lo entiendo todo. Doy mi permiso para que participemos mi niño y yo en este estudio científico.

Nombre del padre: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  
(Favor de escribir con letra de molde)

Nombre del niño: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  
(Favor de escribir con letra de molde)

Firma del padre: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  
Firma de la persona que consiguió el permiso del padre

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  
Firma del investigador